

pour deux mois de plus, les services des commis supplémentaires engagés il y a quelque temps.

Résolu: De recommander au Conseil de voter le crédit demandé.

18. Soumis un rapport du trésorier de la Ville informant la Commission que la saisie-arrêt contre le salaire de T. Sullivan a été réglée.

Déposé aux archives.

19.—Soumis l'état suivant de la caisse depuis le 22 juillet jusqu'au 10 septembre 1909:

Encaisse aux banques, 15 juillet 1909	\$1,702,980
Recettes	1,062,033
	\$2,765,013
Déboursés	1,137,941
	\$1,627,072

Encaisse aux banques comme suit:

Banque de Montréal	\$978,055
Banque d'Hochelega	349,017
Banque de Québec	300,000
	\$1,627,072

20.—Soumis le tableau d'assiduité des employés pour les mois de juillet et d'août.

Déposé aux archives.

21.—Soumis un compte de MM. A. & H. Lionais pour pesage fait pour la ci-devant municipalité de de Lorimier.

Renvoyé à la sous-commission des Réclamations.

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

**COMMISSIONS DE POLICE ET DES INCENDIES
ET DE L'ECLAIRAGE**

Compte rendu de l'assemblée conjointe du 23 septembre.

Sont présents: MM. les échevins Proulx, président, Roy, Marin, Carter et Gadbois de la Commission de Police, et MM. les échevins Yates, président, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard et Nault, de la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

1.—Soumise et lue une lettre de M. Alex. Décary, demandant d'annuler son offre de vente des lots situés sur le chemin de la Côte des Neiges, quartier Mont-Royal, en date du 27 novembre 1908.

Résolu: D'acquiescer à cette demande.

2.—Soumis et lu un rapport de la sous-commission mixte ainsi qu'un rapport conjoint du chef de police et du chef du service des Incendies relativement aux options données à la Ville pour certains terrains pour la construction de postes de police et de pompiers dans le quartier Mont-Royal ainsi qu'à Villeray et à Rosemont, soumettant tous les documents se rattachant à cette question pour plus ample étude.

Sont aussi soumises les offres suivantes, de certains terrains pour la construction de postes de police et de pompiers, dans le quartier Mont-Royal et à Rosemont:

M. Antoine Robert, lots 40, 41, 42, 43, 44, 45, 24, 25, 26 et 27, chemin de la Côte des Neiges, quartier Mont-Royal, au prix de 30 cents le pied.

M. Albert Champeau, terrain 88 x 115 pieds, situé à l'angle des Avenues Decelles et Lacombe, quartier Mont-Royal, au prix de 25c le pied.

M. Joseph Picotte, prêtre curé, trois lots Nos. 468, 469 et 470, situé sur la rue Masson, à l'angle de la 4ième avenue, Rosemont, au prix de \$2,500.

M. J.-G. Yon, lots situés sur les avenues 6ième et 10ième, Rosemont, au prix de \$500, \$600 et \$800 chacun.

Après mûre délibération, et vu le rapport conjoint du chef de Police et du chef du service des Incendies, recommandant plus spécialement le terrain offert par M. Marcel Gabard, situé à l'angle de l'Avenue de la Montagne et de la rue Maréchal, quartier Mont-Royal,

to retain for two months more the services of the temporary clerks, which were engaged sometime ago.

Resolved: To recommend to Council that the required appropriation be voted.

18.—Submitted a report from the City treasurer, informing the Committee that the seizure against the salary of T. Sullivan has been settled.

Filed of record.

19.—Submitted the following cash statement from July 22nd to September 10th, 1909.

Cash in Banks, July 15th 1909	\$1,702,980
Receipts	1,062,033
	\$2,765,013
Disbursement	1,137,941
	\$1,627,072

Balance

Cash in Banks as follows:—

Bank of Montreal	\$978,055
Banque d'Hochelega	349,017
Quebec Bank	300,000
	\$1,627,072

20.—Submitted record of attendance of employes for the months of July and August.

Filed of record.

21.—Submitted an account from Messrs. A. & H. Lionais for weighing done for the former municipality of de Lorimier.

Referred to the sub-committee on Claims.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

POLICE AND FIRE AND LIGHT COMMITTEES

Report of joint meeting held the 23rd September.

Present: Ald. Proulx, chairman, Roy, Marin, Carter and Gadbois of the Police Committee, and Ald. Yates, chairman, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard and Nault of the Fire and Light Committee.

1.—Submitted and read a letter from Mr. Alex. Décary, asking that his offer made on the 27th November 1908, for the sale of lots situated on Côte des Neiges Road be annulled.

Resolved: That the request be acceded to.

2.—Submitted and read a report from the joint sub-committee, as well as a joint report from the Chief of Police and the Chief of the Fire Department relative to the options given to the City for certain pieces of land for the construction of Police and Fire Stations combined, in Mount Royal, as well as in Villeray and in Rosemont, submitting all the documents in connection with the question for further consideration.

The following offers were also submitted for certain pieces of land for the construction of Police and Fire Stations, in Mount-Royal ward, and in Rosemont.

Mr. Antoine Robert, lots Nos. 40, 41, 42, 43, 44, 45, 24, 25, 26 and 27, Côte des Neiges road, Mount-Royal ward, at 30 cent a foot.

Mr. Albert Champeau, lot 88 x 115 feet, situated corner of Decelles and Lacombe avenues, Mount-Royal ward, at 25 cents a foot.

Mr. Joseph Picotte, curate, three lots Nos. 468, 469 and 470, situated on Masson street, corner of 4th avenue, Rosemont, for \$2,500.

Mr. J. G. Yon, lots situated on 6th and 10th avenues, Rosemont, at \$500, \$600 and \$800 each.

After due deliberation, and whereas the joint report of the Chief of Police and the chief of the Fire Department, specially recommending the lots offered by Mr. Marcel Gabard, situated corner of Mountain avenue and Maréchal street, Mount-Royal ward,